

BIBLIOGRAFIA PRAC MICHAŁA KACZMARKOWSKIEGO
ZA LATA 1963-2003

1963

1. Marcus Tullius Tiro. „Filomata” 1963 nr 171 s. 71-78.

1964

2. Składnia przytoczenia w *Satiricon* Petroniusza. „Roczniki Humanistyczne” 12:1964 z. 4 s. 81-103.

1965

3. Z Platonem u kolebki mowy ludzkiej. „Filomata” 1965 nr 189 s. 465-473.
4. Alea iacta est. „Meander” 20:1965 z. 4 s. 145-148.
Wstęp i przekład Cic. *Epist.* 16, 11.12.
5. [Rec.:] Pierwszy polski przekład *De Trinitate* św. Augustyna. Św. Augustyn. *O Trójcy Świętej*. Przeł. M. Stokowska, oprac. J. M. Szymusiak. Poznań 1963. Księgarnia Św. Wojciecha (P.O.K. t. XXV). „Zeszyty Naukowe KUL” 8:1965 nr 4 (32) s. 75-77.

1966

6. W sprawie łacińskich zdań zależnych. Sugestie klasyfikacyjne i terminologiczne. „Roczniki Humanistyczne” 14:1966 z. 4 s. 127-135.
7. [Tłum.:] Hans Küng. Charyzmatyczna struktura Kościoła. „Concilium” 1965/1966 nr 1-10 s. 281-293.
8. [Tłum.:] Lukas Vischer. W jakim stopniu Ekumeniczna Rada Kościołów Przyczynia się do jedności chrześcijan? (Odpowiedź z punktu widzenia Rady Ekumenicznej). „Concilium” 1965/1966 nr 1-10 s. 294-298.
9. [Tłum.:] Hans Urs von Balthasar. Spotkanie z Bogiem w świecie dzisiejszym. „Concilium” 1965/1966 nr 1-10 s. 419-429.

1967

10. [Tłum.:] Hans Küng. Dyskusja wokół sakramentów. „Concilium” 1966/1967 nr 1-10 s. 141-142.
11. [Tłum.:] Walter Kasper. Spowiedź poza konfesjonałem? „Concilium” 1966/1967 nr 1-10 s. 148-155.

12. [Tłum.:] Olivier Rousseau. Rozwód i ponowny związek małżeński na Wschodzie i na Zachodzie. „Concilium” 1966/1967 nr 1-10 s. 165-180.
13. [Tłum.:] Ildefons Lobo. Historyczność a odnowa teologii moralnej. „Concilium” 1966/1967 nr 1-10 s. 236-251.
14. [Tłum.:] Robert Bultot. Teologia rzeczywistości ziemskich a duchowość laikatu. „Concilium” 1966/1967 nr 1-10 s. 515-524.
15. [Tłum.:] Christian Duquoc. Teologia a życie wewnętrzne. „Concilium” 1966/1967 nr 1-10 s. 533-540.

1968

16. Z listów Cicerona. „Filomata” 1968 nr 215 s. 281-286.
Wstęp i przekład Cic. *Epist.* 16, 10.13.14.15.16.
17. Z listów Cicerona. „Filomata” 1968 nr 216 s. 315-320.
Wstęp i przekład Cic. *Epist.* 16, 21.25.
18. [Tłum.:] Otto Ter Reegen. Prawa świeckich. „Concilium” 1968 nr 1-10 s. 414-422.

1969

19. [Tłum.:] Joseph Möller. Człowiek w świecie. Zarys antropologii filozoficznej. Paris: Éditions du Dialogue. Société d'Éditions Internationales 1969 8° ss. 123. Kolekcja „Znaki Czasu” nr 13.
20. [Tłum.:] Rudolf Kantzky. Postęp techniczny a problemy etyczne medycyny współczesnej. „Concilium” 1969 nr 1-5 s. 309-319.
21. [Tłum.:] Theo Beemer. Hermeneutyka i teologia moralna. „Concilium” 1969 nr 1-5 s. 319-332.

1970

22. Ze składni przytoczenia u Cezara i u Swetoniusza. „Roczniki Humanistyczne” 18:1970 z.3 s. 49-64.

1971

23. Przytoczenie a spójność tekstu. Na przykładzie prozaików łacińskich okresu klasycznego. „Roczniki Humanistyczne” 19:1971 z. 3 s. 45-61.

1972

24. Profesor Jan Szczepan Otrębski (1889-1971). Szkic biograficzny. „Roczniki Humanistyczne” 20:1972 z. 4 s. 117-123.

1973

25. Zu den Arten der reproduzierten Rede und zur Syntax der oratio recta in den klassischen Lateinischen Prosaschriften. „Eos” 61:1973 fasc. 2 s. 213-238.
26. Akacjusz. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 1. Lublin: TN KUL 1973 kol. 208.
27. Apis. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 1. Lublin: TN KUL 1973 kol. 744.
28. Z zagadnień metodyki nauczania języków obcych na lektoratach uniwersyteckich. „Biuletyn Informacyjny KUL” 2:1973 nr 2 (4) s. 61-62.
29. Chór Jung-Wien w Lublinie. „Biuletyn Informacyjny KUL” 2:1973 nr 2 (4) s. 79.
30. Odczyty z zakresu językoznawstwa [na KUL w r. 1973]. „Biuletyn Informacyjny KUL” 2:1973 nr 1 (3) s. 57-58.
Artykuł nie podpisany.
31. [Tłum.:] S. Teresa Renata od Ducha Świętego. Edyta Stein – Siostra Teresa Benedykta od Krzyża, filozof i karmelitanka. Paris: Éditions du Dialogue. Société d'Éditions Internationales 1973 8° ss. 239. Kolekcja „Znaki Czasu” nr 24.

1974

32. Składnia przytoczenia w tekstach prozaików łacińskich okresu klasycznego. Lublin: TN KUL 1974 8° ss.190.
33. [Tłum.:] L. L. Schücking. Historia literatury a historia smaku. Próba nowego ujęcia problematyki. Heidelberg 1913. [W:] Teoria badań literackich za granicą. Antologia. Wybór, rozprawa wstępna, komentarze Stefani Skwarczyńskiej. T. 2: Od przełomu antypozytywistycznego do roku 1945. Cz. 1: Orientacje poetocentryczne i kulturocentryczne. Kraków: Wydawnictwo Literackie 1974 s. 618-638.
34. [Rec.:] Nowa dziedzina językoznawstwa: lingwistyka tekstu. Wolfgang U. Dressler. Einführung in die Textlinguistik. Tübingen: Max Niemeyer Verlag 1972 8° ss.135. Seria Wydawnicza: Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft. „Zeszyty Naukowe KUL” 17:1974 nr 4 s. 82-91.

1975

35. Teorie grup syntaktycznych we współczesnym językoznawstwie holenderskim. „Kwartalnik Neofilologiczny” 22:1975 nr 1 s. 49-73.
36. [Prof. Dr G. Sanders z Gandawy na KUL.] „Biuletyn Informacyjny KUL” 4:1975 nr 2 (8) s. 46.
37. [Rec.:] Nowa orientacja w biblistyce? „Linguistica Biblica”. Interdisziplinäre Zeitschrift für Theologie und Linguistik. Bonn 1970. „Zeszyty Naukowe KUL” 18:1975 nr 2 (70) s. 79-82.
38. [Rec.:] Tenn A. van Dijk. [1.] Moderne literatuurtheorie. Een experimentele inleiding. Amsterdam: Van Genneep 1971 ss. 162; [2.] Taal, tekst, teken. Bijdragen tot de

literatuurtheorie. Amsterdam: Polak en van Genneep 1971 ss. 252. „Pamiętnik Literacki” 66:1975 nr 3 s. 268-290.

1976

39. Stan badań nad grupami syntaktycznymi łaciny klasycznej. „Eos” 64:1976 fasc. 2 s. 231-255.
40. Nominalne grupy syntaktyczne łaciny okresu klasycznego. Próba wstępnej klasyfikacji i strukturalnej interpretacji. „Roczniki Humanistyczne” 24:1976 z. 3 s. 39-60.
41. Bellona. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 2. Lublin: TN KUL 1976 kol. 206-207.
42. Cedd. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 2. Lublin: TN KUL 1976 kol. 1382.
43. Cedmon. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 2. Lublin : TN KUL 1976 kol. 1382-1383.
44. [Prof. Dr L. K. Engels z Leuven na KUL.] „Biuletyn Informacyjny KUL” 5:1976 nr 2 (10) s. 42-43.
45. [Tłum.:] Św. Maksym z Turynu. *Przygotowanie do Świąt Narodzenia Pańskiego*. (Mowa 60). [W:] Starożytne teksty chrześcijańskie. Kazania i homilie na święta Pańskie i Maryjne. Praca zbiorowa pod red. ks. L. Gładyszewskiego. Lublin: TN KUL 1976 s. 31-34.

1977

46. Początki badań nad grupami syntaktycznymi w językoznawstwie polskim. „Zeszyty Naukowe KUL” 20:1977 nr 1 (77) s. 47-60.
47. Przymiotnikowe grupy syntaktyczne w łacinie klasycznej. „Roczniki Humanistyczne” 25:1977 z. 4 s. 99-112.
48. Kursy języków obcych. „Biuletyn Informacyjny KUL” 6:1977 nr 1 (11) s. 104-105.
49. Kursy językowe. „Biuletyn Informacyjny KUL” 6:1977 nr 2 (12) s. 44-45.

1979

50. Łacina starochrześcijańska (istota, charakterystyka, rozwój, problemy badawcze). „Roczniki Teologiczno-Kanoniczne” 26:1979 z. 4 s. 35-44.
51. Chiliazm. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 3. Lublin: TN KUL 1979 kol. 156-160.
52. Consus. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 3. Lublin: TN KUL 1979 kol. 581-582.
53. Bibliografia prac Leokadii Małunowiczówny (7 VII 1910 – 1 V 1980). „Roczniki Humanistyczne” 27:1979 z. 3 s. 5-10.
54. [Rec.:] Heinz Happ. Grundfragen einer Dependenzgrammatik des Lateinischen. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht 1976 ss. 597. „Roczniki Humanistyczne” 27:1979 z. 6 s. 55-68.
55. [Rec.:] T. van Els, G. Extra, Ch. van Os, Th. Bongaerts. Handboek Voor de Toegepaste Taalkunde. Het leren en onderwijzen van moderne vreemde talen. Groningen:

- Wolters Noordhoff 1977 8° ss. 540. „Kwartalnik Neofilologiczny” 26:1979 nr 1 s. 114-118.
56. [Rec.:] Norbert Morciniec. Zarys gramatyki holenderskiej. Wrocław: Uniwersytet Wrocławski 1977 8° ss. 182. „Kwartalnik Neofilologiczny” 26:1979) nr 1 s. 119-122.
- 1980
57. [Tłum.:] Johannes Staub. W sprawie przełomu Konstantyńskiego. „Roczniki Teologiczno-Kanoniczne” 27:1980 z. 4 s. 157-166.
- 1981
58. [Rec.:] La sfida linguistica. Lingue classiche e modelli grammaticali a cura di Germano Proverbio. Torino: Rosenberg e Sellier 1979 ss. 337. „Eos” 70:1981 fasc. 1 s. 155-160.
- 1982
59. Język i styl św. Benedykta. „Roczniki Teologiczno-Kanoniczne” 29:1982 z. 4 s. 149-165.
- 1983
60. Problematyka językoznawcza *Kratylosa* Platona. „Summarium” 11-12 (33):1982-1983 s. 41-53.
- 1984
61. [Rec.:] Kurt Smolak. Christentum und rōmanische Welt. Bd. 1-2. Wien 1984. „Vox Patrum” 4:1984 z. 6-7 s. 441-448.
- 1985
62. Nominalne grupy syntaktyczne łaciny okresu klasycznego. Lublin: RW KUL 1985 8° ss.186.
63. Świadomość językowa w *Kratylosie* Platona. „Roczniki Humanistyczne” 33:1985 z. 6 s. 19-28.
- 1986
64. Językoznawstwo konfrontatywne a nauczanie łaciny. „Vox Patrum” 6:1986 z. 10 s. 61-71.
65. Historia języka łacińskiego od czasów najdawniejszych do dziś. „Vox Patrum” 6:1986 z. 11 s. 477-504.
66. [Tłum.:] Hans Robert Jauss. Przedmowa do pierwszego niemieckiego wydania *Vademecum* Cypriana Norwida. „Studia Norwidiana” 3-4:1985-1986 s. 3-11.

1987

67. Teoria przekładu (przedmiot, problematyka, miejsce wśród innych nauk). „Vox Patrum” 7:1987 z. 12-13 s. 205-218.
68. Lingwistyka tekstu (geneza, rozwój, stan obecny). „Roczniki Humanistyczne” 35:1987 z. 3 s. 105-125.
69. [Rec.:] Księga pamiątkowa ku czci prof. dra Tadeusza Brajerskiego. „Język Polski” 67:1987 z. 1-2 s. 82-85.
70. [Rec.:] Wiesław Woźniak. Sulpicjusz Sewer. *Żywot św. Marcina*. Wstęp – przekład – komentarz. Lublin 1985 (maszynopis) ss. 102. „Vox Patrum” 7:1987 z. 12-13 s. 469-470.

1988

71. Starożytna retoryka – poprzedniczka lingwistyki tekstu. „Roczniki Humanistyczne” 36:1988 z. 3 s. 13-28.
72. Łacińskie *participium futuri activi*. (Próba nowszej syntezy). „Roczniki Humanistyczne” 35-36:1987-1988 z. 6 s. 73-91.
73. Wykorzystanie teorii konotacji syntaktycznej czasownika w nauczaniu łaciny. „Vox Patrum” 8:1988 z. 14 s. 435-450.
74. Spotkanie tłumaczy pism św. Augustyna. „Vox Patrum” 8:1988 z. 14 s. 485-487.
75. Śp. Docent Marian Nagnajewicz. Curriculum et laudatio vitae laboriosae (29 XI 1911 – 17 VI 1987). „Roczniki Humanistyczne” 36:1988 z. 3 s. 5-9.
76. Bibliografia prac Mariana Nagnajewicza za lata 1950-1987. „Roczniki Humanistyczne” 36:1988 z. 3 s. 10-12.
77. Marian Nagnajewicz. „Meander” 43:1988 z. 1 s. 45-51.

1989

78. Docent Marian Nagnajewicz. Curriculum et laudatio vitae laboriosae. „Summarium” 18 (38):1989 s. 165-169.
79. Filologia. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 5. Lublin: TN KUL 1989 kol. 232-234.
80. Glosa. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 5. Lublin: TN KUL 1989 kol. 1117-1118.

1990

81. Językoznawstwo w *Kratylosie* Platona. [Wprowadzenie do:] Plato. *Kratylos*. Przełożyła Zofia Brzostowska. Lublin: RW KUL 1990 s. 7-36.

1991

82. Zur Textstruktur der Mönchsregel des hl. Benedikt von Nursia. „Instrumenta Patristica” XXIII : „Aevum inter utrumque”. The Hague: Nijhoff International 1991 s. 277-287.

83. Réaction à l'exposé de Huguette Fugier. [W:] Ch. Touratier. Compléments prédictifs et attributs du complément d'objet en latin. „Langues et Langage – Collection du Cercle Linguistique d'Aix-en-Provence” 1:1991 s. 22-24.

1992

84. Łacińskie *gerundivum* i jego polskie odpowiedniki strukturalne. „Roczniki Humanistyczne” 39-40:1991-1992 z. 6 s. 107-122.
85. Struktura pionowa tekstów: *Passio Sanctorum Perpetuae et Felicitatis, Passio Sanctorum Mariani et Iacobi* i *Passio Sanctorum Montani et Lucii*. „Vox Patrum” 11-12:1991-1992 z. 20-23 s. 213-221.
86. Wartościowanie w retoryce starożytnej. [W:] Problematyka aksjologiczna w nauce o literaturze. Studia pod redakcją Stefana Sawickiego i Andrzeja Tyszczyka. Lublin: RW KUL 1992 s. 293-308.
87. Einige kritische opmerkingen over leerboeken Nederlands als vreemde taal. „Neerlandica extra muros” 30:1992 z. 3 s. 35-40.

1993

88. Starożytna retoryka – poprzedniczka lingwistyki tekstu. [W:] Językoznawstwo synchroniczne i diachroniczne. Tom poświęcony pamięci Adama Weinsberga. Redakcja naukowa Jadwiga Sambor, Jadwiga Linde-Usienkiewicz, Romuald Huszcza. Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego 1993 s. 153-163
89. Nieprzekładalność jako problem językoznawstwa. „Roczniki Humanistyczne” 41:1993 z. 6 s. 5-19.

1994

90. La struttura del testo della *Regola* di San Benedetto da Norcia. „L'analisi linguistica e letteraria” 2:1994 s. 301-313.

1996

91. Retoryka (starożytna) – możliwa podstawa nauk humanistycznych. [W:] Acta Societatis Filologiae Polonorum. Vol. 2: Retoryka antyczna i jej dziedzictwo. Edita curante Georgio Axer. Warszawa: Fundacja Aletheia 1996 s. 95-105.
92. Heinz Adam. [W:] Lexicon Grammaticorum. Who's Who in the History of World Linguistics. Tübingen: Max Niemeyer Verlag 1996 s. 403.
93. Milewski Tadeusz. [W:] Lexicon Grammaticorum. Who's Who in the History of World Linguistics. Tübingen: : Max Niemeyer Verlag 1996 s. 642.
94. Porzeziński Wiktor. [W:] Lexicon Grammaticorum. Who's Who in the History of World Linguistics. Tübingen: Max Niemeyer Verlag 1996 s. 745-746.
95. Szober Stanisław. [W:] Lexicon Grammaticorum. Who's Who in the History of World Linguistics. Tübingen: Max Niemeyer Verlag 1996 s. 903.

1997

96. Jakobson Roman. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 7. Lublin: TN KUL 1997 kol. 691-693.

1999

97. Walencja, rekcja, dependencja. „Roczniki Humanistyczne” 47:1999 z. 6 s. 5-26.

2000

98. Frazeologia łacińska. „Eos” 87:2000 s. 145-152.
99. Historia Katedry Językoznawstwa Ogólnego Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego (1918 -1999). „Roczniki Humanistyczne” 48:2000 z. 6 s. 35-49.
100. Językoznawstwo. [W:] Encyklopedia Katolicka. T. 8. Lublin: TN KUL 2000 szp. 10-12.

2001

101. Przypadki konkretne w dydaktyce łaciny. „Roczniki Humanistyczne” 49:2001 z. 3 s. 125-134.

2003

102. Punkt oparcia. (Z dzisiejszej teorii i historii przekładu). [W:] Między Rzymem a Bizancjum. Z problematyki przekładów tekstów klasycznych na języki słowiańskie. Warszawa: Wydawnictwo OBTA i Wydawnictwo DiG 2003 [w druku]
Jest to zbiór odczytów wygłoszonych na konferencji naukowej „Problemy przekładu tekstów łacińskich i greckich na języki słowiańskie”, którą zorganizowała w Lublinie w dniach 7-10 września 1996 r. Sekcja Filologii Klasycznej KUL we współpracy z Polskim Towarzystwem Filologicznym i Ośrodkiem Badań nad Tradycją Antyczną (OBTA).

PRACE MAGISTERSKIE

NAPISANE POD KIERUNKIEM PROF. DRA HAB. MICHAŁA KACZMARKOWSKIEGO

STUDENCI FILOLOGII KLASYCZNEJ KUL

1. W o Ź n i a k W.: Sulpicjusz Sewer. *Żywot św. Marcina*. Wstęp, przekład, komentarz (1985).
2. K r a s a H.: Opis składniowy łacińskiego participium (1986).
3. W a ł a c h R.: Funkcja syntaktyczna wyrażen przyimkowych w łacinie (1986).
4. K o s a l l a J.: *Acta Martyrum*. Wstęp, tłumaczenie, komentarz (1987).
5. D e p t u ł a I.: Początki gramatyki i retoryki w starożytnym Rzymie. Caius Suetonius Tranquillus *De grammaticis et rhetoribus*. Wstęp, przekład, komentarz (1988).

6. K u l k a I.: *Participium coniunctum, participium praedictivum i ablativus absolutus* w łacinie oraz ich odpowiedniki funkcjonalne w języku polskim (1988).
7. Ł u k a s z u s E.: Składnia przytoczenia w tekście *Amor i Psyche* Apulejusza (1993).
8. S o k o ł o w s k a M.: Spójność tekstu *Vitae Miltiadis* Korneliusza Neposa (1993).
9. L e n a r d J.: Dependencyjny opis składniowy łacińskiego przymiotnika (1997).
10. B i d n i u k D.: Skupienia luźne, czyli parataktyczne grupy syntaktyczne w łacinie (próba typologii) (1998).

STUDENCI FILOLOGII POLSKIEJ KUL

11. C z e r w o n k a A.: Składniowe struktury wyjściowe w języku polskim (1988).
12. F l a k B.: Opis składniowy polskich imiesłowów odmiennych (1988).
13. K u n i s z e w s k a T., s.: Walencyjne właściwości polskiego rzeczownika (1988).
14. P r u s a k B.: Składnia języka dzieci w wieku od czterech do sześciu lat (1988).

ROZPRAWY DOKTORSKIE

Prof. dr hab. M. Kaczmarkowski był promotorem jednej rozprawy doktorskiej:

1. G ó r s k a M.: Walencja rzeczowników łacińskich na podstawie mów Cycerona. Lublin 2002.

oraz polskim kopromotorem dwóch prac napisanych w ramach umowy między Université Paris X Nanterre i Katolickim Uniwersytetem Lubelskim o współprowadzeniu rozpraw doktorskich:

2. P a p r o c k a - P i o t r o w s k a U.: Le développement de la temporalité chez des apprenants polonophones débutant en français. Lublin–Nanterre 2000.
3. P i o t r o w s k i S.: Gestion des tâches et mode d'accès à la langue dans l'apprentissage du français en milieu institutionnel polonais. Lublin–Nanterre 2002.

Opracowała Małgorzata Górską